

German Teachers Afternoon (1200-1600) – 24th Jan 2020 (Senate Room- QUB)

Skills for the German Classroom: Translation, Grammar through Literature, Speaking and more...

1200-1215	Arrival/ Registration		
1215-1220	Welcome/ Introduction		
1220- 1310	<p>Practising Translation</p> <p>Staff from German Studies, School of Languages, Cultures and Linguistics, UCD</p>	<p>As translations now feature on both GCSE and A-level examinations they are becoming more commonplace in the German classroom. In this session delegates will look at general translation skills geared to CEFR Level B1 (Independent User) and beyond and will focus on practical exercises to help students recognise and render key structures in English and German. The session will be conducted in English and will offer hands-on opportunities to try out materials.</p>	<p>Ms Zeineb Bahri is DAAD Lektorin at University College Dublin and teaches DaF at all levels from A1 to C1.</p> <p>Dr Sabine Krobb lectures in German at University College Dublin and specialises in translation and adaptation studies.</p> <p>Dr Gillian Pye lectures in German at University College Dublin and specialises in contemporary German-language literature.</p>
1310-1340	Lunch		
1340-1430	<p>Building Grammar into the Literature classroom.</p> <p>Staff from German Studies, School of Languages, Cultures and Linguistics, UCD</p>	<p>This workshop will present ways of integrating grammar into the A-level German literature classroom. Using materials based on two popular set texts <i>Der Besuch der alten Dame</i> and <i>Tschick</i>, we will introduce some potential writing exercises and related grammar materials. This session will be conducted in German and will offer a hands-on opportunity to try out a range of materials.</p>	

1430-1530	<p><i>Speak Up! – Sprechaktivitäten für den Deutschunterricht</i></p> <p>Dominique Böert (Goethe Institut London)</p>	<p>One of the key competences when teaching a language is speaking –both spoken production and spoken interaction. The main goal for every teacher should be to support students to become language users instead of only language learners. The workshop will show hands-on activities that motivate learners and help them to become more confident in speaking</p>	<p>Dominique is a qualified teacher in English as a Foreign Language and German. She also holds a Master’s degree in teaching German as a Foreign Language. Since 2018 she has been working at the Goethe-Institut in London as an Advisor for German promoting German language and culture at schools in the UK.</p>
1530-1600	<p>The Goethe Institut- Services for Schools</p> <p>Dominique Böert</p>		
1600	<p>End</p>		